



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Indossa il gilet ad alta visibilità prima di montare la catene sul tuo veicolo. Monta le catene esclusivamente sulle ruote motrici. Distendi con cura la catena sul terreno, afferra la parte terminale del cavo principale rivestito con la guaina arancione e fallo passare all'interno della ruota, da sinistra verso destra, sino a che la guaina arancione riappare dal lato destro dietro alla ruota, centrando ed ordinando con attenzione la catena (fig. 1), Solleva le due estremità del cavo ed agganciale (fig. 2)

Aggancia ora l'ultima maglia gialla della catena al gancetto piatto rosso (fig. 3), e centra bene tutta la catena sulla ruota (fig. 4) Afferra il tirante in gomma nero fissato alla parte terminale della catena rossa e tira quest'ultima all'intero del tensionatore automatico grigio, Vendita bene nella direzione opposta (fig. 6) e falla passare nei ganci in plastica rossa; aggancia il tirante tendendolo con forza ad una delle maglie laterali della catena (fig. 7). Ripeti l'operazione sull'altra ruota motrice.

Per lo smontaggio: seguì le istruzioni sopra elencate in senso opposto, partendo con lo sgancio del tirante in gomma.

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Wear high visibility vest before installing the snow chains on your vehicle. Mount chains only on the drive wheels. Stretch carefully the chain on the ground, grab the end piece of the main cable coated with the orange jacket and let it go inside the wheel, from left to right, until the orange jacket reappears on the right side behind the wheel, centering and ordering carefully the chain (Fig. 1). Raise both ends of the cable and clasp them (fig. 2). Snap now the last link of the yellow chain to the red flat hook (fig. 3), and center the chain across the wheel (fig. 4). Grab the tie-bean in black rubber attached to the end of the red chain and make it move in the grey automatic tensioner, stretch it well in the opposite direction (Fig. 6) and drive it in the 2 red plastic hooks; attach it forcefully stretching it to one of the lateral links of the chain (Fig. 7). Repeat on the other drive wheel.

To disassemble: follow the instructions listed above in the opposite direction, starting with the release of the rubber tie-bean.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed założeniem łańcuchów śniegowych w pojeździe załóż kamizelkę odblaskową. Łańcuchy zakładaj tylko na koła napędowe. Ostrożnie rozciągnij łańcuch na ziemi, chwyc końcówkę głównej linki pokrytą pomarańczową osłoną i wpuść ją do wnętrza koła, od lewej do prawej, aż pomarańczowa osłona pojawi się ponownie po prawej stronie za kołem, centrując i porządkując ostrożnie łańcuch (rys. 1). Podnieś oba końce linki i zapnij je (rys. 2). Przypnij teraz ostatnie ogniwo żółtego łańcuszka do czerwonego płaskiego haczyka (rys. 3) i wyśrodkuj łańcuch w poprzek koła (rys. 4). Chwyc ściągnacz z czarnej gumy przymocowany do końca czerwonego łańcuszka i wpraw go w szary automatyczny napinacz, dobrze go naciągnij w przeciwnym kierunku (rys. 6) i wbij w 2 czerwone plastikowe haczyki; przymocuj go mocno, naciągając go na jedno z bocznych ogniw łańcuszka (rys. 7). Powtórz na drugim kole napędowym. Aby zdemontować: postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami w odwrotnym kierunku, zaczynając od puszczenia ściągnacza gumowego.

CERTIFICATE / CERTIFIED

LE CATENE GOODYEAR SONO OMOLOGATE E CERTIFICATE / GOODYEAR SNOW CHAINS ARE HOMOLOGATED AND CERTIFIED



UNI 11313



Z1A 1t04 38e\$6 005

CERTIFICATE / CERTIFIED

MAGNETI
MARELLI

PARTS & SERVICES

Marelli Aftermarket Poland Sp. z o.o.
Plac Pod Lipami 5
40-476 Katowice, Poland
Ph. +48 32 60 36 107
Fax +48 32 60 36 108
www.magnetimarelli-checkstar.pl

NIP: 644-30-35-609
NIP UE: PL6443035609
Sąd Rejonowy w Katowicach,
Wydział Gospodarczy KRS: 0000012304

I I CONSIGLI:

LA CATENA È UN MEZZO D'EMERGENZA. QUANDO SI VIAGGIA CON LE CATENE MONTATE, LA VETTURA SI COMPORTA IN MODO DIVERSO. EVITARE, PERTANTO, FRENATE E ACCELERATE BRUSCHE. PRIMA DI METTERSI IN VIAGGIO È BUONA NORMA PROVARE CON CALMA A MONTARE E SMONTARE LE CATENE. SE LE CATENE SONO GIÀ STATE USATE È CONSIGLIABILE MONTARE LA PARTE CONSUMATA A DIRETTO CONTATTO CON IL PNEUMATICO. QUANDO L'USURA SUPERA IL 50%, LA CATENA SI PUÒ ROMPERE; SE NON SI RIESCE A RIPARARLA PROVVISORIAMENTE, CON LE MAGLIE IN DOTAZIONE, È NECESSARIO SMONTARLA SUBITO ONDE EVITARE DANNI ALL' AUTOMEZZO. PER UNA BUONA CONSERVAZIONE DELLE CATENE SI RACCOMANDA, DOPO AVERLE USATE, DI LAVARLE IN ACQUA CALDA E DI LASCIARLE ASCIUGARE PRIMA DI RIMETTERLE NELLA VALIGETTA.

GB SUGGESTIONS:

TIRE CHAIN IS AN EMERGENCY ITEM. WHEN TIRE CHAINS ARE INSTALLED YOUR CAR DRIVABILITY IS DIFFERENT FROM THE NORMAL CONDITIONS. AVOID SUDDEN BREAKINGS OR ACCELERATIONS. DO NOT EXCEED SPEED OF 50 KM/H WHEN CHAINS ARE INSTALLED ON YOUR CAR. FIT THE SNOW CHAINS BY YOURSELF AT HOME THE FIRST TIME. IF ALREADY USED AND WEAR IS VISIBLE, PLEASE REVERSE THE CHAINS IN ORDER THAT THE WORN SIDE GETS IN CONTACT WITH THE TIRE. ABOVE 55% WEAR MAY BREAK. IN CASE OF BREAKS, IF YOU ARE NOT ABLE TO REPAIR THE CHAIN WITH THE SUPPLIED SPARE LINKS, PLEASE REMOVE THE CHAINS FROM THE TIRES IMMEDIATELY TO AVOID POSSIBLE DAMAGES TO YOUR CAR. WASH THE CHAINS WITH WARM WATER AFTER USE AND LET THEM DRY WELL BEFORE STORING IN THE PLASTIC CASE.

PL SUGESTIE :

STALOWE ŁAŃCUCHY NA KOŁA SĄ DODATKOWYM WYPOSAŻENIEM UMOŻLIWIAJĄCYM PORUSZANIE SIĘ W TRUDNYCH WARUNKACH. NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE GDY ŁAŃCUCHY SĄ ZAŁOŻONE NA KOŁA ZACHOWANIE POJAZDU JEST INNE NIŻ PODCZAS NORMALNYCH WARUNKÓW JAZDY. NALEŻY UNIKAĆ GWAŁTOWNEGO HAMOWANIA I PRZYSPIESZANIA. NIE WOLNO PRZEKRACZAĆ PRĘDKOŚCI 50 KM/H KIEDY ŁAŃCUCHY SĄ ZAINSTALOWANE NA KOŁACH. ZALECAMY BY PIERWSZE ZAŁOŻENIE ŁAŃCUCHÓW PRZEPROWADZIĆ PRZED WYJAZDEM W TEREN GDZIE MOŻE ZACHODZIĆ KONIECZNOŚĆ ICH UŻYCIA. NALEŻY REGULARNIE KONTROLOWAĆ STAN ŁAŃCUCHÓW – BARDZIEJ ZUŻYTA STRONA ŁAŃCUCHA POWINNA ZOSTAĆ OBRÓCONA W STRONĘ OPONY. ZUŻYCIE POWYŻEJ 55% MOŻE SKUTKOWAĆ ZERWANIEM ŁAŃCUCHA. W PRZYPADKU ZERWANIA ŁAŃCUCHA, JEŚLI NIE MA MOŻLIWOŚCI NAPRAWIENIA GO PRZY POMOCY DOŁĄCZONYCH ZAPASOWYCH OGNIW, NALEŻY NIEZWŁOCZNIE ZDJĄĆ ŁAŃCUCH Z KOŁA ABY UNIKNĄĆ MOŻLIWYCH USZKODZEŃ SAMOCHODU. PO UŻYCIU NALEŻY ŁAŃCUCHY UMYĆ W CIEPŁEJ WODZIE I POZOSTAWIĆ DO WYSCHNIĘCIA ZANIM ZOSTANA ZAPAKOWANE DO PLASTIKOWEGO OPAKOWANIA.

I GARANZIA:

LE NOSTRE CATENE DA NEVE SONO GARANTITE CONTRO TUTTI I DIFETTI DI FABBRICAZIONE, SALVO: MONTAGGIO ERRATO, VELOCITÀ ECCESSIVA (OLTRE I 50 KM/H), NON IDONEO UTILIZZO SU TERRENI DURI O ASFALTOSI. LA NOSTRA GARANZIA COPRE SOLO LA SOSTITUZIONE DEL PEZZO DIFETTOSO; IN OGNI CASO NON SI RICONOSCONO DANNI A PERSONE O COSE CAUSATI DALLA CATENA. LA GARANZIA NON SI ESTENDE ALLE CATENE IMPIEGATE SU VETTURE IL CUI PRODUTTORE PRESCRIVE LIMITAZIONI D'USO.

GB WARRANTY:

SNOW CHAINS ARE GUARANTEED AGAINST MANUFACTURING DEFECTS EXCEPT: WRONG INSTALLATION, EXCESSIVE SPEED (OVER 50 KM/H), PROLONGED USED ON HARD SURFACE OR ASPHALT. THE GUARANTEE ACKNOWLEDGES ONLY THE SUBSTITUTION OF THE DEFECTIVE PIECE. THE GUARANTEE IS NEVER EXTENDED TO DAMAGES CAUSED BY THE CHAINS TO PERSON OR THINGS. WE DO NOT RECOGNIZE ANY GUARANTEE FOR CHAINS USED ON CARS FOR WHICH THE MANUFACTURER PRESCRIBES USE LIMITATION.

PL GWARANCJA:

GWARANCJA NA ŁAŃCUCHY OBEJMUJE USZKODZENIA WYNIKAJĄCE Z WAD PRODUKCYJNYCH. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE USZKODZENIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO ZAŁOŻENIA ŁAŃCUCHÓW, PORUSZANIA SIĘ Z PRĘDKOŚCIĄ WIEKSZĄ NIŻ 50 KM/H, UŻYTKOWANIE NA TWRDYCH PODŁOŻACH LUB ASFALCIE. GWARANCJA OBEJMUJE JEDYNIĘ WYMIANĘ USZKODZONEGO ŁAŃCUCHA, NIE OBEJMUJE SZKÓD WYRZĄDZONYCH NA OSOBACH LUB RZECZACH. GWARANCJĄ NIE MOŻE BYĆ OBJĘTE UŻYCIE ŁAŃCUCHÓW W POJAZDACH DLA KTÓRYCH PRODUCENT NIE PRZEWIDZIAŁ MOŻLIWOŚCI ICH UŻYCIA.

I OBBLIGHI:

NON SUPERARE LA VELOCITÀ DI 50 KM/H. OSSERVARE LE PRESCRIZIONI DELLA CASA PRODUTTRICE.

GB WARNING:

DO NOT EXCEED THE SPEED OF 50 KM/H. PLEASE STRICTLY OBSERVE THE CAR MAKER INSTRUCTIONS AND LIMITATIONS.

PL UWAGA :

NIE WOLNO PRZEKRACZAĆ PRĘDKOŚCI 50 KM/H KIEDY ŁAŃCUCHY SĄ ZAINSTALOWANE NA KOŁACH. PRZED UŻYCIEM ŁAŃCUCHÓW ZAPOZNAJ SIĘ Z UWAGAMI I OGRANICZENIAMI PRODUCENTA POJAZDU.



Marelli Aftermarket Poland Sp. z o.o.
Plac Pod Lipami 5
40-476 Katowice, Poland
Ph. +48 32 60 36 107
Fax +48 32 60 36 108
www.magnetimarelli-checkstar.pl

NIP: 644-30-35-609
NIP UE: PL6443035609
Sąd Rejonowy w Katowicach,
Wydział Gospodarczy KRS: 0000012304